



úvodník

NA
ROZMEDZÍ
ROKOV

Peter Molčan, primátor mesta Sabinov

Milí spoluobčania,

kolobeh času je neúprosný, nedá sa ničím a nikým zastaviť a tak nám odbili posledné okamihy v predchádzajúcom roku a začal nám rátať prvé dni mesiaca január 2014. Vianočné a novoročné sviatky sme sa snažili prežiť v kresťanskom duchu všetci radostne, v rodinnom prostredí, vzájomne obdarení láskou a pozornosťou od svojich najbližších. Spoločne sme bilancovali svoje osobné a pracovné aktivity a pre nový rok 2014 sme si sľúbili nové a možno lepšie predsavzatia, ktoré by urobili náš život lepším. Ak hodnotíme uplynulý rok v rovine osobného života, nachádzame tam dni, ktoré boli vydarené, šťastné, chvíle pohody, ale aj okamihy našich nezdarov, neúspechov, či dokonca žiaľu. Jednoducho, nie všetko vyšlo podľa našich predstáv, či túžob. Takto podobne môžeme charakterizovať rok 2013 v živote samosprávy nášho mesta. Máme občiansku a politickú zodpovednosť robiť veci verejné dobre a zodpovedne. To sa dá len na základe dobrej spolupráce so štátnou správou, regionálnou samosprávou, zamestnávateľmi, živnostníkmi, dobrovoľnými združeniami, či občianskymi aktivitami. Vzájomná úcta a spolupráca s cirkvami je základ pre udržanie kresťanských hodnôt v našich rodinách a v našom správaní. Pre takúto spoluprácu sme v minulom roku vytvorili a realizovali množstvo aktivít a na základe spoločných výsledkov sa naše mesto postupne krok za krokom rozvíja. Chcem za to poďakovať všetkým našim partnerom. Sme si však vedomí aj nedostatkov, ako je najmä nedostatočná infraštruktúra, nezamestnanosť, sociálne problémy, stabilizácia mladých rodín...

(Pokračovanie na str. 5)

Oceňovanie darcov krvi za rok 2013
POMOHLI VZÁCNOU TEKUTINOU

Darovať krv je nielen ušľachtilé, ale aj nesmierne dôležité. Tento vysoko humaný čin je zároveň aj nenahraditeľným liekom – darcovi neublíži a príjemcovi môže zachrániť život. Život je jedna veľká náhoda a nikto z nás nevie, kedy bude sám potrebovať pomoc. Darcovia – to sú ľudia, ktorí môžu zmeniť osud toho druhého, pretože krv je jedna z mála vecí, ktoré sa ničím iným nedajú nahradiť. V obradnej sieni MsÚ v Sabinove sa 18. decembra uskutočnilo slávnostné odovzdávanie Kňazovického medaily a Janského plakiet pre 35 dobrovoľných darcov krvi za účasti primátora mesta Petra Molčana, prednostu MsÚ Jozefa Mačišáka a predsedu SČK ÚzS Prešov Jozefa Čičváka. Prinášame vám zoznam ocenených darcov, ktorí si zaslúžia naše uznanie a možno sa stanú motiváciou aj pre vás – nových dobrovoľných darcov krvi.

Kňazovického medaila:

Hudák Ján

Zlatá Janského plaketa:

Ing. Hovanec Stanislav, Jarčuška Kamil, Mgr. Kohan Patrik, Seč Miroslav

Strieborná Janského plaketa:

Karabinoš Pavol, Škovran Lukáš, Ing. Štefčák Radovan, Verešpej Pavol, Záhorák Michal, Vojčík Ján

Bronzová Janského plaketa:

Bajtošová Soňa, Balucha Lukáš, Mgr. Bujňáková Jana, Čajko Miroslav, Genďová Ivana, Jaklovský Lukáš, Mgr. Jakubčová Alexandra, Jaško Dávid, Judičák Ľubomír, Karásková Eva, Kerpčár Kamil, Kravec Martin, Labanc Pavol, Ing. Magda Stanislav, Marton Pavol, Matviša Patrik, Mihalik Michal, Milčevič Jozef, Ondrej Pavol, Sabolová Marta, Surmíková Daniela, Šoltýs Adrián, Bc. Záletová Miroslava, Zlatohlavý Patrik

Uznanie za tento hlboký, nezištný a ušľachtilý čin si zaslúžia nielen ocenení darcovia krvi, ale aj prvodarcovia, študenti, mladší, starší, ženy i muži. V Sabinove sa do troch vyhlásených kampaní - Valentínska kvapka krvi, Svetový deň darcov krvi 2013 a Študentská kvapka krvi 2013, zapojilo a darovalo svoju krv 124 dobrovoľných darcov. Vám všetkým patrí naša vďaka a úcta.

PaedDr. Iveta Šulíková

MsKS BUDE RIADIŤ

Lucia Mihoková

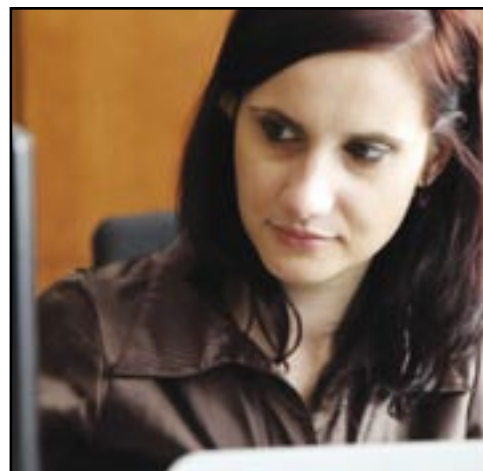
Mestské kultúrne stredisko v Sabinove má od začiatku roku 2014 novú riaditeľku. Na základe výberového konania, ktoré sa konalo 27. novembra 2013, sa ňou stala Lucia Mihoková. Do konkurzu na pozíciu šéfa MsKS sa prihlásilo celkovo deväť záujemcov. Na základe osobného pohovoru so všetkými uchádzačmi, vyhodnotenia predložených materiálov, komplexného posúdenia osobnosti a zhodnotenia predpokladov vo vzťahu k požiadavkám výberového konania, výberová komisia určila nasledovné poradie uchádzačov:

1. Mgr. Lucia Mihoková, Sabinov
2. Ing. Gabriel Huraj, Sabinov
3. Mgr. Vladislav Kravec, Sabinov
4. až 9. miesto - komisia neurčila poradie.

Výberová komisia predložila primátorovi mesta Sabinov Petrovi Molčanovi návrh na vymenovanie Lucie Mihokovej do funkcie riaditeľky Mestského kultúrneho strediska v Sabinove, ktorý navrhol jej vymenovanie Mestskému zastupiteľstvu v Sabinove. Novovymenovanej riaditeľke kultúrnej inštitúcie Lucii Mihokovej želáme kreatívne nápady, nové myšlienky a pracovnú pohodu pri riadení.

ĎAKUJEME

Veľké ĎAKUJEM za dlhoročnú, obetavú prácu na poli kultúry v našom meste, za nápady, tvorivosť, riadenie kolektívu pracovníkov MsKS, tvorbu Spravodajcu mesta Sabinov, prípravu mnohých kultúrnych podujatí, prípravu Sabinovských jarmokov a za neza-



budnutelné kultúrne zážitky v Sabinove patri doterajšej riaditeľke

Magdaléne Mikovej.

Do ďalšej životnej etapy jej prajeme pevné zdravie, pohodu a veľa dôvodov na úsmev a radosť zo života. Všetko dobré, Magda.

(rich)

Záujem o nájomné byty trvá

Mesto Sabinov od roku 2002 dalo do užívania 141 nájomných bytov bežného štandardu postavených s použitím verejných finančných prostriedkov. V roku 2013 dalo do užívania spolu 35 bytov, z toho 20 bytov na Ul. Pavla Gojdiča a 15 bytov na Námestí slobody.

V roku 2014 má mesto záujem o kúpu ďalších deviatich bytov v bytovom dome na Námestí slobody. Mesto neustále monitoruje potreby občanov v našom regióne a preto na najbližšie roky pripravuje výstavbu nových bytov v lokalite Hliník na Levočskej ulici v Sabinove. **O nájom bytu sa môže uchádzať osoba (nariadenie mesta č. 6/2011):**

- u ktorej jej mesačný príjem a príjem osôb žijúcich v jej domácnosti neprevyšil trojnásobok životného minima (výpočet 3-násobku ŽM vid' nižšie)
- ktorá v čase podania žiadosti (hlavne pri prenechaní bytu do užívania) má príjem z pracovného pomeru alebo samostatnej zárobkovej činnosti, musí predložiť aktuálnu pracovnú zmluvu alebo živnostenský list
- ktorá má ťažké zdravotné postihnutie (špecifikácia chorôb vid' nariadenie mesta č. 6/2011 príloha č. 1)

Na akú dobu sa uzatvára nájomná zmluva?



Nájomná zmluva sa uzatvára vždy na dobu určitú, najdlhšie na tri roky. Nájomca má však možnosť opakovaného uzatvorenia nájomnej zmluvy. O možnosti opakovaného uzatvorenia zmluvy bude nájomca informovaný písomne zo strany vlastníka bytov minimálne tri mesiace pred ukončením doby nájmu.

Ako sa dostanem k žiadosti alebo k informáciám?

MsÚ v Sabinove neustále prijíma žiadosti o prenechanie bytu do užívania. Žiadosť je možné podať písomne (formulár žiadosti je na www.sabinov.sk), prípadne emailom (karnisova@sabinov.sk). V prípade nejasností je možné svoju bytovú situáciu konzultovať na MsÚ, číslo dverí 22, prípadne telefonicky na číslach 4880 415 alebo 0905 789 515.

ZÁPIS DO 1. ROČNÍKA

Oddelenie školstva MsÚ v Sabinove oznamuje, že v súlade so školským zákonom bolo všeobecne záväzným nariadením č. 7/2013 určené miesto a čas zápisu detí do 1. ročníka základných škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta.

Zápis detí na plnenie povinnej školskej dochádzky pre školský rok 2014/2015 v ZŠ na Komeniského ulici aj v ZŠ na Ul. 17. novembra bude prebiehať v dňoch

**20. - 21. januára 2014
od 13.30 h do 16.30 h**

v priestoroch základných škôl

Na zápis je potrebné doniesť vlastný občiansky preukaz a rodný list dieťaťa.

**Ing. Vlasta Znancová
vedúca odd. školstva
MsÚ Sabinov**

Základná škola, Ul. 17. novembra, Sabinov

- škola priateľská k deťom - UNICEF



Ponúkame našim žiakom:

- celoslovenské a medzinárodné projekty
- výmenné pobyty a partnerské vzťahy so školami doma i v zahraničí
- vyučovanie anglického jazyka už od 1. ročníka, jazykové kurzy 100 % kvalifikovanosť učiteľov

- špeciálne podmienky vzdelávania:
 - žiakov so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami
 - pre zdravotne hendikepovaných žiakov
 - pre nadaných žiakov
- školskí špeciálni pedagógovia
- úspechy žiakov v mestských, okresných,

krajských, celoslovenských a európskych súťažiach

- internetový školský časopis
- práca s interaktívnymi tabuľami
- projektové a blokovo vyučovanie
- „vyučovanie v teréne“ - Cestujeme po regióne
- lyžiarsky výcvik a plavecký výcvik
- škola v prírode
- zahraničné výchovno-vzdelávacie pobyty
- tri oddelenia školského klubu detí, školská knižnica

ŠPECIALIZOVANÉ ODBORNÉ UČEBNE

- dve telocvične, gymnastická miestnosť, posilňovňa, nové športové multifunkčné ihrisko
- športujeme bez bariér – paraolympiáda
- mažoretky TEDASKY
- chemické, fyzikálne a jazykové laboratórium, učebňa výtvarnej výchovy a remesiel, dielňa technickej výchovy
- tri moderne zariadené počítačové učebne, dve multimediálne učebne, relaxačná miestnosť pre hendikepovaných žiakov.

Alena Mladá

riaditeľka ZŠ, Ul. 17. novembra

Základná škola, Komenského 13, Sabinov

ČO PONÚKAME ŽIAKOM V NAŠEJ ŠKOLE?

- výborné personálne obsadenie, vyučuje sa 100 %-ne kvalifikovane a odborne
- výborné priestorové podmienky na vzdelávanie žiakov
- kvalifikované vyučovanie anglického jazyka od 1. ročníka
- kvalifikované vyučovanie anglického, nemeckého, ruského a francúzskeho jazyka na 2. stupni, v prípade záujmu aj na 1. stupni
- rozšírené vyučovanie predmetov matematika, informatika, fyzika, chémia, geografia
- projektové vyučovanie Škola na dotyk v prírodovedných predmetoch
- vyučovanie informatickej výchovy od 1. ročníka
- športové oddelenia tried v školskom vzdelávacom programe nižšieho sekundárneho vzdelávania (na 2. stupni)
- vyučovanie rímsko-katolíckej, grécko-katolíckej, evanjelickej a pravoslávnej náboženskej výchovy
- vyučovanie mediálnej výchovy a dopravnej výchovy formou samostatných predmetov
- výchovu žiakov k manuálnej práci v predmetoch technická výchova a svet práce
- výborne vybavenú školu pre využitie IKT, tri multimediálne učebne
- odborné špeciálne učebne pre predmety fyzika a

chémia, biológia a geografia, hudobná výchova, výtvarná výchova, technická výchova, informatika, cudzie jazyky

- zrekonštruované budovy školy
- modernizovaný exteriér aj interiérov budov, nový školský nábytok a zariadenie pre žiakov
- športový areál pri škole, dve telocvične a posilňovňa, zrekonštruované žiacke šatne a hygienické zariadenia
- internet a wifi pripojenie v oboch budovách školy
- zapojenie žiakov do rôznych súťaží podľa záujmu žiakov
- organizovanie plaveckého, lyžiarskeho výcviku a školy v prírode
- organizovanie zahraničných exkurzií žiakov
- bohatú športovú tradíciu tvorenú a vedenú kvalifikovanými trénermi a vyučujúcimi telesnej výchovy

- mimoškolskú činnosť v záujmových útvaroch realizovanú na vysokej odbornej úrovni

- prácu žiakov v medzinárodných a celoslovenských projektoch
- vydávanie školského časopisu KOMENÁČIK
- partnerské vzťahy so školou v poľskom meste Siedlce, tureckom Čubuku, s možnosťou výmenných pobytov žiakov
- školský klub detí, ktorý má vlastné priestory
- internetovú žiacku knižku

Mgr. Daniela Lenková
riaditeľka školy



Čo prináša rok?

Nastala chvíľa, kedy sme otočili poslednú stranu v kalendári. Starý rok pominul, rozplynul sa ako kúdoľ dymu a nahradil ho nový, plný nádeje a očakávaní. Čo sa vlastne udeje za rok?

Zväčša sa zaoberáme poklesom či nárastom nezamestnanosti, kriminalitou, voľbami, platením odvodov, zdražovaním, zvýšením alebo znížením platov. Sú to nestále a neustále sa meniace faktory ovplyvňujúce náš každodenný život. Zamysleli ste sa však niekedy nad tým, čo sa za rok naozaj udeje? Veci, ktoré považujeme za samozrejmé, automatické, ale ktoré náš život ovplyvňujú viac, než si vôbec uvedomujeme. Naše srdce sa zmrští viac ako 36 miliónov krát a prepumpuje asi tri milióny litrov krvi. Odumrú nám v priemere štyri milióny mozgových buniek, nadýchame sa a vydýchame približne osem miliónov krát. Vypadne nám 18 tisíc vlasov a povieme asi jeden milión 800 tisíc slov. Množstvo slov, ktoré sú niekedy zbytočné. Preto uvažujme o tom, čo hovoríme a premýšľajme nad tým, ako konáme. Nech v novom roku nemusíme nič ľutovať. Učme sa všade hľadať to dobré a nie zlé. Budeme tak ľahšie znášať nástrahy, ktoré nový rok priniesie. Nádyh, okolo letiaca lastovička, či rodina a priatelia. Nič nepovažujeme za samozrejmé, lebo to môžeme veľmi ľahko stratiť. Spomaľme, pretože len tak začneme úplne vnímať okolitý svet a budeme si viac všimáť maličkosti, ktoré nás začnú robiť šťastnými. To je spôsob, ako náš svet bude každým rokom lepší. Želám si, aby vás v novom roku 2014 obišli všetky problémy, či už rodinné, zdravotné, alebo hospodárske a aby ste sa naučili vnímať na svete to dobré.

Magdaléna Durkáčová, ZŠ, Komenského, 9.A



Mikuláš rómske deti neobišiel

Svätý Mikuláš neobišiel ani tento rok rómske deti zo Sabinova. Občianske združenie ROMIX v spolupráci s terénnymi sociálnymi pracovníkmi mesta Sabinov a ETP SLOVENSKO zorganizovali mikulášske posedenie pre deti z MRK v komunitnom centre. Pre 80 detí, ktoré sa pravidelne zúčastňujú rôznych krúžkov v komunitnom centre, bol pripravený populárnejší program - tvorivé dielne, premietanie vianočnej rozprávky, vystúpenie detí z hudobno-tanečného krúžku. Dievčatá zatancovali a chlapci z hudobného krúžku vytvorili príjemnú atmosféru a skvelú zábavu. Všetky deti nakoniec boli aj obdarované mikulášskym balíčkom plným sladkosťami a ovocím, na ktorý nám prispeli: Edith Turikg zo Švajčiarska, ktorá bola našim hlavným sponzorom, Ivan Duda, Pavol Palenčár a Potravinová banka SR. Terénni sociálni pracovníci mesta Sabinov navštívili a obdarovali aj deti zo sociálne najslabších rodín rómskej komunity a deti v rómskej materskej škole. Odmenou pre nás bola hlavne radosť a úsmev na tvárach rómskych detí.

Vianočná akadémia na gymnáziu



Posledný vyučovací deň pred vianočnými prázdninami vymenili študenti Gymnázia Antona Prídavka školské lavice za kostýmy, nastavili mikrofóny, pripravili kulisy a predviedli svoje nadanie počas Vianočnej akadémie.

Každoročná, už tradičná akcia gymnázia bola tentokrát obohatená o návštevu priaznivcov školy v hľadisku nielen z radov terajších študentov, či pedagógov. Pozvanie dostali aj budúci študenti, ktorí mohli na vlastné oči vidieť a precítiť atmosféru školy plnú nadšenia, talentu, či spolupatričnosti gymnazistov. Tí spievali, hrali, tancovali, recitovali a hlavne šíрили dobrú náladu. Program priniesol vtipné scénky, v ktorých sa nezabudlo na pravé ľudské hodnoty, rezké i pomalšie tóny nielen vianočných piesní, ktoré zneli v sprievode klavíra, flauty, gitár, či bicích. Študenti ponúkli divákovi aj tieňové divadlo, nápaditý tanec, či vianočné vinše a prania. Akadémii poctili svojou návštevou aj bývalí absolventi školy, ktorým práve sabinovské gymnázium pomohlo otvoriť dvere do sveta úspešných ľudí. Vďaka pevným vedomostným základom sú z nich dnes úspešní lekári, právnici, ekonómi, známi ľudia pracujúci v médiách, ale aj vedci, či učitelia. Ich spomienky na stredoškolské štúdium boli plné spokojnosti a vďačnosti. Bývalí absolventi si našli čas aj na nacvičenie hudobných čísel a vystúpili spolu s terajšími gymnazistami. Vianočná akadémia Gymnázia Antona Prídavka ponúkla pestrú prehliadku talentov a nadaní našich študentov. Ich vedomosti a vzdelávaciu činnosť predstavujú deviatkom, ich rodičom, ale i širokej verejnosti aj **30. januára počas dňa otvorených dverí GAP v budove školy**. Pre návštevníkov bude pripravená prehliadka školy, laboratórií a hlavne ukážky zaujímavých foriem získavania vedomostí. Veríme, že tak príjemne ako počas Vianočnej akadémie sa budeme spoločne cítiť aj na pôde gymnázia.

Mgr. J. Smoroňová

JABLČKOVÝ DEŇ

Rozžiarené tváre detí očakávajúce hry, zábavu a jablčkovú dobrotu. To je každoročný jablčkový deň v školskom klube detí na Komenského 13 v Sabinove. Deti sa tešia nielen na zábavu, ale aj na rôzne súťaže, pri ktorých si pripomenú, aký význam má pre ľudí ovocie a vitamíny hlavne v tomto zimnom období. Zopakujú si básne, vyriešia hádanky a zaspievajú piesne o jablčkách, overia si svoje zručnosti pri vystrihovaní, kreslení na tabuľu, ale aj pri šúpaní, strúhaní, či v rýchlom jedení jablka. Odmenou za tieto aktivity je ochutnávka šľavnatých jablčiek a jablkových koláčikov, ktoré nám upiekli šikovné mamičky a babičky za pomoci svojich ratolestí.

Inéz Dedinová, vychovávateľka ŠKD

CZŠ: Matematika po novom

Milí Sabinovčania, na CZŠ sv. Jána Krstiteľa prebehlo veľa zmien a ďalšie sa chystajú. Prostredníctvom tohto mesačníka vám chcem predstaviť výraznú zmenu, ktorá môže znamenať pre naše deti úplne iný štart do života. Ide o prevratnú metódu vo vyučovaní matematiky na 1. stupni podľa prof. Hejného z Karlovej univerzity v Prahe.

Určite poznáte, ako to chodí. Niektorý je talent na matematiku, iný na výtvarnú, telesnú, či jazyky. Problém je len v tom, že matematika svojich nefanúšikov potrápi oveľa viac ako výtvarná, pretože s ňou sa stretávame na každom kroku. No zachytili sme nádejnú správu. Vraj matematika môže baviť všetky deti a každý v nej môže byť úspešný! Potrebovali sme o tom zistiť viac. Preto sme sa dôkladne zoznámili s východiskami a výsledkami novej metódy. S úspechom ju používajú nielen v susednom Česku, ale už aj v Kanade, či Taliansku. Najvhodnejšie je s ňou začať v 1. ročníku. Hneď sme nadviazali spoluprácu s lektormi metódy zo Žilinskej univerzity doc. RNDr. K. Bachratou, PhD. a RNDr. H. Bachratým, PhDL.

Vyučovanie matematiky na prvom stupni základnej školy môže zásadne ovplyvniť spôsob, akým bude žiak vnímať nielen matematiku, ale celé vzdelávanie. Výsledky metódy hovoria o vyriešení mnohých úskalí v živote žiaka. Ukazuje sa, že všetci žiaci si matematiku touto metódou nadšene osvojujú, sú v nej jednoducho doma. Napríklad v jednej tretiackej triede - nevýberovej, ale využívajúcej Hejného metódu od 1. ročníka - sa všetci žiaci rozhodli zúčastniť matematickej súťaže Klokán. Z 8 000 detí len 25 dosiahlo plný počet bodov, piati boli z tejto triedy. Aj najhorší žiak tejto triedy bol lepší ako priemerný žiak v súťaži. Metóda výrazne

podporuje individuálny prístup. V jednej triede môžu aktívne napredovať svojím tempom mimoriadne nadaní žiaci aj žiaci s ťažkosťami v učení. Metóda je však svojou netradičnosťou a úplne novými prístupmi dosť náročná na učiteľa. Rovnako kladie nové nároky na priestory triedy a vybavenie učebnými pomôckami. A v čom je vyučovanie iné?

- Žiaci neprijímajú pasívne postupy a poučky, ale sami objavujú a skúmajú.

- Žiaci pracujú v jednotlivých prostrediach úzko spätých s ich reálnym svetom. Striedajú sa rôzne prostredia presne smerujúce k tomu, aby si žiak budoval vlastné schémy vo vytýčených oblastiach matematiky. Nestavia sa na zapamätaných poznatkoch, ale rozvíja sa logické myslenie. Porozumenie je dôležitejšie ako zručnosť.

- Dôležitá v triede je diskusia medzi žiakmi, učiteľ nepovie žiakom, či je riešenie správne, musia si ho sami vyargumentovať.

Ukážky tejto metódy vám predstavíme na **dni otvorených dverí v sobotu 11. januára od 10.00 hod.** Môžete sa zblízka pozrieť aj na prácu a záujmovú činnosť našich žiakov, priestory školy, zažiť deň plný športu, tvorivej činnosti, zábavy a radosti. Tešíme sa na vás.

Zápis do 1. ročníka sa uskutoční v dňoch 15. - 16. januára 2014 od 14.00 do 18.00 h. So zápisom zbytočne neatáľajte, pretože **prvých 20 zapísaných prvákov** dostane zdarma pracovné zošity a všetky pomôcky k Hejného metóde. Rovnaká ponuka platí pre **prvých 10 žiakov zapísaných do 2. ročníka** (je možné ich prihlásiť do konca školského roka).

*Ing. Katarína Hviščová
riaditeľka školy*

VEČER V MATERSKEJ ŠKOLE

Predškôláci z materskej školy na Ul. Švermovej sa od začiatku školského roka tešili na jeden špeciálny deň a to 29. november. Tešili sa na to, že nebudú odchádzať domov v obvyklom čase, ale až vo večerných hodinách, za tmy. Od 16.00 hod. na nich čakala v triede „babička“ so svojou vnučkou Aničkou a truhlica, v ktorej sa ukrývalo množstvo pokladov. Jedným z pokladov bola i stará rozprávková kniha, z ktorej sa ale nejakým zázrakom vytratilí obrázky. Spolu s Aničkou prechádzali rozprávkami, plnili rôzne úlohy a za ich splnenie získali časť strateného obrázku. Ten priniesli babičke, ktorá ich spolu s Aničkou nalepila späť do knihy k rozprávkam. Keď sa im ich podarilo všetky vrátiť do knihy, čakala na deti sladká odmena. Občerstvenie – obložené chlebíky a koláče, ktoré pre nich napiekli mamky. Rozprávku O pam-



púšikovi na dobrú noc im zahráli pani učiteľky. Pri odchode domov deťom svietili očká plné iskričiek z pekne stráveného večera v kruhu učiteľiek, kamarátov a rozprávok.

*M. Dačová
učiteľka MŠ, Ul. Švermova v Sabinove*

úvodník

Na rozmedzí rokov

(Dokončenie zo str. 1)

Mesto samé tieto problémy ihneď nevyrieši, ale poznáme riešenia, máme stratégiu i odhodlanie ako ich postupne realizovať. Základným predpokladom zrýchleného odstránenia našich problémov je mať stabilné daňové príjmy, ktoré nám prideluje štát. Práve uplynulý rok 2013 bol rokom najväčšej finančnej nestability od vzniku samospráv v roku 1990. Navyše konsolidácia verejných financií štátu výdavky mestského rozpočtu ochudobnila takmer o 400 000 eur. V tomto čase je už zbytočne lamentovať nad ušlými príjmami, aj keď v rozvoji mesta by sa náramne zišli. K tejto situácii sa mesto a jeho zriaďovateľské organizácie postavili zodpovedne a pre rok 2014 sme si vytvorili z vlastných ušetrebných prostriedkov lepší finančný základ, ktorý zabezpečí realizáciu väčších investičných aktivít a to v každej našej kompetencii ako to bolo v predchádzajúcom roku.

Dovoľte mi, aby som tiež poďakoval všetkým kolektívom a jednotlivcom, ktorí pozitívne prezentovali a reprezentovali naše mesto v národných, či medzinárodných úrovniach a tým prejavujú svoj veľký lokálpatriotizmus Sabinovu. Mój kompliment patrí aj tým našim spoluobčanom, ktorí nám svojimi radami, prístupom, či upozorneniami pomáhajú zveľaďovať naše mesto. Život prináša radosť i starosť, ale všetci sme tu preto, aby sme problémy riešili, hľadali východiská, ako sa s nimi čo najrýchlejšie vysporiadať a to sa nedá bez vzájomnej spolupráce, tolerancie a porozumenia.

Mojím cieľom je, aby sa aj v roku 2014 vytvorila konštruktívna spolupráca, aby samospráva vytvárala tvorivé podmienky, zabezpečila perspektívu mladým, sociálnu istotu starším a chorým a prilákala do nášho mesta čo najviac návštevníkov.

Milí spoluobčania,

prajem vám v novom roku veľa fyzického a duševného zdravia, spokojnosť vo vašich rodinách, úspech vašim rozhodnutiam, lásku vašich blízkych a priateľov.

*Ing. Peter Molčan
primátor mesta*

Centrum sociálnych služieb

Ul. Janka Borodáča 7, 8

Pozrite si našu

novú internetovú stránku

www.css-sabinov.sk

Navštívte nás!

SPISOVATELIA V KNIŽNICI

Rok sa stretol s rokom, dni sú krátke a to je čas ako stvorený na stretnutia a rozhovory pri čaji a nad dobrou knihou. A ak je na besede prítomný aj sám autor, ktorý má dar reči a charizmu, čas vie plynúť veľmi rýchlo. To všetko platí o spisovateľoch, ktorí navštívili v decembri našu knižnicu.

V utorok 3. decembra to boli dve dámy - Ivana Ondriová z Prešova. Tá nás navštívila už po druhý raz. A Silvia Koscelanská - Hajdučeková z Košíc bola druhou vzácnou návštevou v našej knižnici. Obe spisovateľky píšú „ženskú“ literatúru a aj publikum bolo výlučne ženské, nie div, že reč sa točila hlavne okolo ženských tém.



Na pretras sa dostali manželské vzťahy, problematika týrania, či veková nerovnosť medzi partnermi. Besedu navštívili prevažne seniorky, ktoré mladým spisovateľkám dali spätnú väzbu a povedali, čo sa im na ich knihách páčilo, ale aj k čomu majú výhrady. Stretnutie sa nieslo v príjemnej, uvoľnenej atmosfére.



Nasledujúci deň 4. decembra navštívil knižnicu v Sabinove spisovateľ Pavol Rankov autor románov Matky, Stalo sa prvého septembra (alebo inokedy) a niekoľkých poviedok. Beseda s ním sa mohla zrealizovať vďaka združeniu Anasoft litera a jeho projektu Živý bič, ktorý prináša slovenskú literatúru medzi študentov. So spisovateľom sa stretli študenti sabinovského gymnázia a Strednej odbornej školy. Besedu moderovala vedúca literárneho klubu Idea Mirka Čapistráková. Privítali sme možnosť mať Pavla Rankova v Sabinove, pretože naši čitatelia nemajú veľa možností stretnúť sa s bratislavskými autormi. Pre nás knihovníkov bolo stretnutie s ním o to inšpiratívnejšie, že v súčasnosti pôsobí ako vedúci Katedry knižničnej a informačnej vedy UK v Bratislave. Nevyhol sa teda ani otázke o budúcnosti kníh a knižníc. Popri otázkach o tvorbe Rankova, nemohlo samozrejme chýbať ani autorské čítanie z jeho románu. Po besede sa náš hosť ešte zoznámil s kultúrnymi pamiatkami Sabino-va a v kultúrnom centre Na korze si prezrel artefakty spojené s na-krúcaním filmu Obchod na korze.

(mj)

Vianočné podakovanie

Tohto roku boli Vianoce bez snehu, ešte šťastie, že sám podarilo urobiť v predstihu obrovského snehuliaka v parku, ktorý, veríme, deti potešil. Ďakujeme za pomoc pri jeho stavbe pánovi Pavlovi Galovičovi, ktorý nám dodal základný materiál a Sabytu, ktorý pomohol mechanizmom snehuliaka postaviť.

(MsKS)



Základná organizácia Únie žien v Sabinove

požýva svojich členov na výročnú členskú schôdzu 12. januára o 15.00 h
v prednáškovej miestnosti MsKS Sabinov

Účasť nutná - vzhľadom na preregistáciu členskej základne.

Mgr. Emília Kušnírová, predsedníčka ZO ÚŽ

FILMOVÝ KLUB TORVYSA SABINOV

Naši členovia si každoročne kupujú členský preukaz v hodnote 3 € (na celý kalendárny rok), ktorý im zabezpečuje zľavnené vstupné na klubové predstavenia nielen v Sabinove, ale aj v iných filmových kluboch na Slovensku a v Českej republike. Preukaz filmového klubu 2014 si môžete zakúpiť u p. Pavlovského v MsKS.



Adventná Budapešť



Ženy zo Základnej organizácie Únie žien v Sabinove sa vybrali v adventnom čase do Budapešti. Jedna z najkrajších metropol na Dunaji bola v tomto čase nádherná. Sprievodkyňa nás zorientovala v dejinách, ochotne nás sprevádzala od Námestia hrdinov, budovy Opery, Baziliky sv. Štefana, pozreli sme si budovu Parlamentu, ktorá sa vynímala a bola na obdiv, prešli sme po Reťazovom moste, pozreli si nádvorie Kráľovského paláca, Matyášov chrám, Rybársku baštu i výmenu stráží pri Šándorovom paláci. Popoludní sme sa zúčastnili vianočných trhov na Vörösmartyho námestí, kde sme ochutnávali punč a vianočné špeciality. S Budapešťou sme sa rozlúčili s krásnym prekvapením - 3D svetelným zobrazením na Bazilike sv. Štefana, bol to neopísateľný zážitok.

Mgr. Emília Kušnírová



SOBOTA S ROZPRÁVKOU

Od septembra mali detskí diváci so svojimi rodičmi a starými rodičmi možnosť stretnúť sa v kultúrnom centre Na korze s klasickými rozprávkami. Prvú sobotu ožili maňušky v rozprávke O psíčkovi a mačičke, keď varili špeciálny lekvár. Druhú sobotu herci a bábkovia pomohli dedkovi vytiahnuť veľkú preveľkú repu. Tretiu sobotu premohol prefikáný Janičko zlú ježibabu v rozprávke O medovníkovej chalúpke. Posledné predvianočné stretnutie zavýšil múdry horár a pomohol babičke a Červenej čiapočke premôcť nenásýtného vlka. Po skončení predstavení sa deti nemuseli zberať domov, pretože im tety dobrovoľníčky pripravili hľbu rôznych hier a súťaží. Malí herci si mohli sami vyskúšať hru s maňuškami, zručnejší zdobili medovníčky a tí najmenší hrali pohybové hry. Tento projekt pripravilo Mestské kultúrne stredisko v Sabinove v spolupráci s tvorivými ženami z Korzo klubu, ktoré mali chuť potešiť našich najmenších. Hercom ochotne pomáhali naše šikovné seniorky, ktoré pripravovali kulisy, divadelnú scénu a bábkovia na rozprávkové stretnutia, za čo im týmto ďakujeme. Projekt bol realizovaný s finančnou podporou MK SR. V rozprávkových sobotách by dobrovoľníčky spolu so svojimi deťmi chceli pokračovať aj po skončení projektu. Veď najväčšou odmenou im boli zakaždým usmiate detské tváričky a spokojní rodičia. (IG)

Mesto Sabinov

Mestský úrad • Námestie slobody č. 57 • 083 01 Sabinov

Mesto Sabinov v zmysle § 281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje

OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ

na odpredaj nehnuteľností v k. ú. Sabinov, LV č. 3121, LV č. 3140

- nebytový priestor – garáž v bytovom dome na Murgašovej č. 9, nachádzajúci sa v suteréne BD so súpisným číslom 251, vchod č. 9, priestor č. 2,
- podiel na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu 37/2120,
- pozemok CKN p. č. 151/4 – zastavaná plocha o výmere 377 m² – v podiele 37/2120.

Závazné podmienky obchodnej verejnej súťaže:

- Predloženie návrhu kúpnej ceny, pričom minimálna kúpna je určená vo výške 6 300 €.

Ďalšie podmienky súťaže:

- Vyhlasovateľ má právo vybrať najvhodnejšiu ponuku, ktorá spĺňa hlavné podmienky súťaže a bola predložená v termíne určenom na podávanie návrhov.
- Návrh možno odvolať, meniť alebo dopĺňať len do uplynutia termínu určeného na podávanie návrhov.
- Navrhovatelia nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou v súťaži.
- Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky súťaže, zrušiť súťaž alebo neprijíť ani jednu ponuku.
- Vybraná ponuka musí byť schválená uznesením mestského zastupiteľstva.
- Kúpna cena je splatná do 30 dní od podpísania kúpnej zmluvy.

Zúčastníci môžu svoje návrhy poslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne do 13. januára 2014 (pondelok) do 11.00 hod.

s označením NEOTVÁRAČ - „Súťaž – garáž Murgašova 9“

na adresu: Mestský úrad Sabinov, Námestie slobody č. 57, 083 01 Sabinov

V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove, oddelenie OSMaVS v pracovných dňoch v čase od 8.00 do 15.00 hod. alebo telefonicky na číslach 051/48 80 423 alebo 051/48 80 417.

Mesto Sabinov

Mestský úrad • Námestie slobody č. 57 • 083 01 Sabinov

Mesto Sabinov v zmysle § 281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje

OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ

na odpredaj nehnuteľností v k. ú. Sabinov, LV č. 2214

- prevádzkový rodinný dom na Námestí slobody č. 62 (súp. č. 62),
- pozemok CKN p. č. 1005 zastavaná plocha o výmere 285 m²,
- pozemok CKN p. č. 1009/56 zastavaná plocha o výmere 145 m².

Závazné podmienky obchodnej verejnej súťaže:

- predloženie návrhu kúpnej ceny, pričom minimálna kúpna cena pozemku je 50 €/m² a minimálna kúpna cena stavby je stanovená vo výške 160 000 €
- kúpna cena je splatná do 60 dní od podpísania kúpnej zmluvy

Ďalšie podmienky súťaže:

- Vyhlasovateľ má právo vybrať najvhodnejší návrh, ktorý spĺňa záväzné podmienky súťaže a bol predložený v termíne určenom na podávanie návrhov.
- Návrh možno odvolať, meniť alebo dopĺňať len do uplynutia termínu určeného na podávanie návrhov.
- Navrhovatelia nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou v súťaži.
- Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky súťaže, zrušiť súťaž alebo neprijíť ani jeden návrh.
- Vybraný návrh musí byť schválený uznesením mestského zastupiteľstva.
- Objekt je evidovaný v ústrednom zozname kultúrnych pamiatok.

Zúčastníci môžu svoje návrhy poslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne do 13. januára 2014 (pondelok) do 11.00 hod. s označením NEOTVÁRAČ - „Súťaž – NS č. 62“

na adresu: Mestský úrad Sabinov, Námestie slobody č. 57, 083 01 Sabinov

V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove, oddelenie OSMaVS v pracovných dňoch v čase od 8.00 do 15.00 hod. alebo telefonicky na číslach 051/4880 423 alebo 051/4880 417.

KINO TORYSA

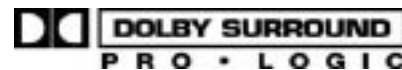
11. 1. – sobota o 19.00 h MNÍŠKA	„Za bránami kláštora sa usídlilo zlo.“ V jedinečnom historickom príbehu opäť môžeme posúdiť spracovanie románu Denisa Diderota. Tento provokujúci námet bol na plátna kín prenesený už niekoľkokrát. Film bol v roku 2013 nominovaný na Zlatého medveda na MFF v Berlíne. Premiéra drámy. Krajina pôvodu: Francúzsko/Nemecko/Belgicko. Hrajú: P. Etienne, I. Huppert, L. Bourgois a i. Réžia: Guillaume Nicloux. České titulky, 108 min., vstupné: 3,00 €, do 15r. MN.
12. 1. – nedeľa o 19.00 h CESTA ZA VIANOČNOU HVIEZDOU	„Nezlomná viera a odhodlanie prekoná všetky prekážky.“ Divadelná hra Sverre Brandta Cesta za vianočnou hviezdou mala premiéru v roku 1924. Odvtedy sa príbeh Sonje hrá pravidelne na nórske i zahraničné divadelné dosky. V roku 2013 prišlo jej filmové spracovanie, ktoré bolo nakrúcané na filmármi mimoriadne obľúbenom hrade Pernštejn v Čechách. Premiéra rodinnej rozprávky. Krajina pôvodu: Nórsko. Hrajú: J. Oftebro, A. Kittelsen, A. Baasmo Christiansen a i. Réžia: Nils Gaup. Slovenský dabing, 80 min., vstupné: 3,00 €, MP.
18. 1. – sobota o 19.00 h 19. 1. – nedeľa o 19.00 h VEĽKÁ NÁDHERA	Magická a čistá krása sa skrýva až pod povrchom. Svojím najnovším filmom sa medzinárodne úspešný a oceňovaný taliansky režisér Paolo Sorrentino vracia k osvedčenej spolupráci so slávnym hercom Tonim Servillom, držiteľom viacerých cien David, udeľovaných Talianskou filmovou akadémiou, a ceny Zlatý Glóbus v kategórii Najlepší herec za film Gomorra (2008). Premiéra komediálnej drámy. Krajina pôvodu: Taliansko/Francúzsko. Hrajú: T. Servillo, C. Verdone, S. Ferilli, C. Buccirosso, L. Forte a i. Réžia: Paolo Sorrentino. České titulky, 142 min., vstupné: 3,00 €, do 15r. MN.
25. 1. – sobota o 19.00 h HLAS	Atmosférický thriller s temným podtextom, ktorý do prevažne poetickej kinematografie vnáša tradíciu obľúbeného žánru. Snímka rozpráva príbeh ženy, ku ktorej sa začne prihovárať zvláštny hlas. Premiéra psychologického hororu. Krajina pôvodu: Turecko. Hrajú: S. Ergen, M. Günsür, I. Yenersu a i. Réžia: Ümit Ünal. České titulky, 97 min. Vstupné: 3,00 €, do 15r. MN.
26. 1. – nedeľa o 19.00 h TANGO LIBRE	Tango nie je len tanec, tango je emócia, ktorá vás pohltí. Film belgického režiséra Frédéric Fonteyne odráža dusnú atmosféru väzenia a v rytme tanga mapuje zložitú sieť medziľudských vzťahov. Premiéra drámy. Krajina pôvodu: Francúzsko/Belgicko/Luxembursko. Hrajú: F. Damiens, S. López, J. Hammenecker a i. České titulky, 98 min. Vstupné: 3,00 €, od 12r. MP.

NEDEĽNÉ DETSKÉ PREDSTAVENIA

12. 1. – nedeľa o 16.00 h CESTA ZA VIANOČNOU HVIEZDOU	Nezlomná viera a odhodlanie prekoná všetky prekážky. Premiéra rodinnej rozprávky. Krajina pôvodu: Nórsko. Hrajú: J. Oftebro, A. Kittelsen, A. Baasmo Christiansen a i. Réžia: Nils Gaup. Slovenský dabing, 80 min., vstupné: 3,00 €.
26. 1. – nedeľa o 16.00 h SEN NOCI SVÄTOJÁNSKEJ	Magický príbeh nás pozýva do rozprávkového sveta zázračných víl, škriatkov a kúzli. Premiéra rozprávky. Krajina pôvodu: Španielsko. Slovenský dabing, 80 min. vstupné: 2,00 €.

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!

Poznámka: Dodávateľom textov k jednotlivým filmom sú distribučné spoločnosti.
Prevádzkovateľ kina preto nenesie zodpovednosť za jazykovú správnosť textov.

**OBČIANSKA INZERCIA**

- Ponúkam na predaj rodinný dom po kompletnej rekonštrukcii v Orkucanoch. Cena dohodou.

Kontakt: 0903 038 303

- **SLOVREA – realitná kancelária Sabinov, Námestie slobody 80 (budova SLSP)**
PREDAJ: RD Š. Michalany, 10 ár., všetky IS, priamo na hlavnej ceste / 3,5-izb. byt, ul. Matice slovenskej Sabinov, 2.p. s loggiou / 2-izb. byt v OV, Ul. 9. mája Sabinov, 2.p. s balkónom / 2-izb. byt v OV, ul. Jakubovská Sabinov, 3.p. s loggiou / 1-izb. byt v OV, ul. Važecká 2, Prešov-Šváby / chata DRIENICA priamo na svahu na 14 ár. pozemku v OV / RD Sabinov.

Kompletná ponuka na www.slovrea.sk, alebo priamo v kancelárii.

Kontakt: 0905 777 620

- Predám 2-izbový byt v centre mesta (Ul. 17. novembra), plastové okná, nerekonštruovaný.

Kontakt: 0905 654 450

- **Ponúkame na predaj:**

- 3-izbový byt v Sabinove, 72 m², zrekonštruovaný, cena 44 000 €.
- Chatu v Drienici, cena 38 000 €.
- 1-izbový byt na Sídlišku III v Prešove, komplet zrekonštruovaný, 35 m², cena 40 000 €.
- 3-izbový byt v Sabinove, Komenského ul., 71 m², cena 35 000 €.
- Pozemok v Pečovskej Novej Vsi, 970 m², cena 25 000 €.
- Rodinný dom v Sabinove, Moyzesova ul., cena 67 000 €.
- Pozemok v Uzovskom Šalgove, 1891 m², cena 19 000 €.

Kontakt: 0917 354 520

Kultúrne centrum Na korze**9. 1. štvrtok - ZIMA OČAMI DETÍ**

Výstava výtvarných prác žiakov sabinovských škôl. Výstava potrvá do 29. januára.

15. 1. streda o 15.00 h - KORZO KLUB

Výtvarná tvorivá dielňa pre verejnosť.

21. 1. utorok o 11.00 h - ZIMNÉ ČAROVANIE

Výtvarná tvorivá dielňa pre žiakov Praktickej školy Sabinov.

29. 1. streda o 15.00 h - KORZO KLUB

Výtvarná tvorivá dielňa pre verejnosť.

MsKS**Plesová sezóna 2014**

Estrádna sála MsKS

1. február - Poľovnícky ples

15. február - Farský ples

22. február - Ples FS Sabinovčan

28. február - Gymnaziálny ples

2. 2. nedeľa o 15.00 h - Don Bosoco show

Tradičné divadelné predstavenie saleziánskej rodiny na počesť sviatku svojho zakladateľa sv. Jána Bosca. Tohtoročná šou sa bude niesť v znamení misií a pôsobenia saleziánov po celom svete.

24. 1. piatok o 17.00 h - Ekumenická bohoslužba

v gréckokatolíckom chráme v Sabinove.

JAZYKOVÉ KURZY V MsKS

Anglický jazyk • Nemecký jazyk

Podmienky: rozsah kurzu 80 hodín

Cena: 80 €

Kontakt: MsKS v Sabinove

Telefón: 051/4521 251, 0903 430 554

Prosíme záujemcov o kurzy,

aby sa prihlásili do 13. januára.

MESTSKÝ ÚRAD A ZÁKLADNÁ ORGANIZÁCIA SZPB V SABINOVE

Vás pozývajú na oslavy

69. VÝROČIA OSLOBODENIA MESTA

Pietny akt kladenia vencov

k Pomníku obetí II. svetovej vojny sa uskutoční

21. januára 2014 o 12.00 h na Námestí slobody

Zraz účastníkov pietneho aktu je o 11.45 h pred MsÚ v Sabinove

Knižnica MsKS**8. 1. a 9. 1. o 10.00 h - Tichá biela rozprávka**

Čítanie a citlivé vnímanie s porozumením rozprávkového príbehu pre deti z MŠ na Ul. 9. mája. Knižnica MsKS.

14. 1. a 15. 1. o 10.30 h - Moje mesto

Tvoriť kompozičné celky s využitím fantázie a z výtvarných prác detí leporelo. Pre MŠ na Švermovej ulici. Knižnica MsKS.

28. 1. a 29. 1. o 10.00 h - Snehuliak s horúcim srdcom

Zážitkové čítanie z knihy Ady Žigovej pre deti z MŠ, Ul. 17. novembra. Knižnica MsKS.

O lietajúcej machuli

Zážitkové čítanie pre žiakov 2. ročníkov ZŠ z knihy Kristy Bendovej Osmijanko rozpráva 8 krát 8 = 64 rozprávok. Bližšie termíny po vzájomnej dohode osobne, alebo na telefónnom čísle 0911 612 573.

SENIOR KLUB**NAJBLIŽŠIE AKTIVITY**

- 9. január o 14.00 h - Novoročné stretnutie seniorov v klube
- 23. január o 14.00 h - Tvorivá dielňa – maľovanie na sklo a plátno s p. Kocurekovou
- Každá nedeľa od 14.00 h - Nedeľné popoludnia pri hudbe a šálke čaju
- Každá streda od 14.00 h - Tvorivá dielňa – háčkovanie

PRIPRAVUJEME:

- Fašiangové posedenie pre seniorov vo februári

Bližšie informácie o jednotlivých akciách získate v Dennom centre pre seniorov pri MsKS na Ul. J. Borodáča č. 18 v Sabinove, u p. Sedlákovej, tel. č. 0908 977 760.



Vivien
SVADOBNÝ SALÓN

Veríme, že aj tento rok si u nás nájdete tie Vaše vybrané plesové šaty

Nájdete nás na nám. Slobody 52 v Sabinove

Tel.: 0905349676
www.salon-vivien.sk

SPOLOČENSKÁ KRONIKA

Privítali sme

Kandrová Karolína
Tomusko Tomáš
Horváthová Jamina
Cisko Lukáš
Šimko Sebastián
Diová Karolína
Horváth Samuel
Poloha Patrik

Naši jubilanti

95 rokov
Bobrová Alžbeta
91 rokov
Polláková Ema

90 rokov

Koperdaková Anna

80 rokov

Babják Alexander
Marko Viktor

75 rokov

Knapiková Regína
Leško Maximilián
Nálepa Rudolf

70 rokov

Belejkaničová Mária
Horváthová Anna
Mihalíková Mária
Nálepová Magdaléna
65 rokov
Červeňáková Helena
Kolaříková Mária

Nehilová Anna
Pillárová Mária
Radačovská Oľga
Šechná Eva

Opustili nás

Alexi Ladislav, 80-ročný
Bilohuščinová Julie, 89-ročná
Cahajla Ján, 88-ročný
Horváthová Kiara, 1-ročná
Huraj Ivan, 68-ročný
Kaleja Arpád, 75-ročný
Krajňák Marián, 62-ročný
Šimonová Pavlína, 80-ročná
Vajda Jozef, 68-ročný
Záborský Jozef, 79-ročný

SPOMIENKY



31. januára si pripomenieme 5. výročie tragickej smrti nášho syna, otca, brata

Pavla ŠTRONCERA

Kto ste ho poznali, spomeňte si spolu s nami v modlitbe.

S láskou rodina

24. januára uplynú dva roky, čo nás navždy opustila naša drahá manželka a matka

Mária Szieglová, rod. Gažíková

Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej tichú spomienku.

S láskou spomína manžel a dcéra



8. januára uplynú dva roky od chvíle, čo nás opustila naša milovaná manželka, mamka, babka a prababka

Irena LETKOVSKÁ, rod. SINIČKOVÁ

9. januára 2014 by sa dožila 81 rokov.

Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej spolu s nami tichú spomienku.

S láskou manžel Róbert, deti Róbert, Mária, Daniela, Karol a Eva s rodinami

Deň tvojho nečakaného odchodu bol plný slz a žiaľu. Ostalo ticho a prázdno. Hoci si odišla bez slova rozlúčky, spomienky na Teba ostávajú v našich srdciach. 14. januára uplynú 2 roky, kedy nás navždy opustila naša drahá manželka, mamka a babka

Mária Kollárová

Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej s nami tichú modlitbu a spomienku.

S láskou spomína



4. januára uplynuli dva roky od chvíle, čo nás opustila moja mamka, babka a prababka

Helena VARGOVÁ

Ďakujeme všetkým, ktorí jej spolu s nami venujú modlitbu a tichú spomienku.

S úctou a láskou dcéra Darina s rodinou



POĎAKOVANIA

S hlbokým zármutkom v srdci nad stratou

Jozefa VAJDU

ďakujeme všetkým príbuzným, známym, priateľom a bývalým spolupracovníkom, ktorí svojou účasťou na poslednej rozlúčke, prejavmi sústrasti a kvetinovými darmi zmiernili náš žiaľ.

Smútiaca rodina



OZNÁMENIE O SPOPLATNENÍ SPOMIENOK A POĎAKOVANÍ V SPOLOČENSKEJ KRONIKE

Oznamujeme širokej verejnosti, že v spoločenskej kronike Spravodajca mesta Sabinov je uverejňovanie spomienok, či poďakovaní s textom alebo fotografiou sponatňované. Cena za oznam v spoločenskej kronike je 3,50 €. Platbu je potrebné realizovať v Mestskom kultúrnom stredisku Sabinov pri zadaní oznamu.

Ďakujeme celej rodine, priateľom, kolegom, susedom zosnulého

IVANA HURAJA

ktorý nás náhle opustil dňa 29.11.2013 v Prešovskej fakultnej nemocnici na internom oddelení. Zároveň ďakujeme za kvetinové dary na poslednej rozlúčke a vyjadrenie úprimnej sústrasti, ktoré nám pomohli zmierniť ťažké chvíle. Určite však nedakujeme prešovskému internému oddeleniu nemocnice J.A. Reimana.

Smútiaca rodina

Mesto Sabinov

Mestský úrad • Námestie slobody č. 57 • 083 01 Sabinov

Mesto Sabinov v zmysle § 281 až 288
Obchodného zákonníka vyhlasuje**OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ**

na odpredaj nehnuteľností v k. ú. Sabinov, LV č. 4161

- pozemok CKN p. č. 1803/24 ovocný sad o výmere 835 m²,
- pozemok CKN p. č. 1803/25 ovocný sad o výmere 840 m²,
- pozemok CKN p. č. 1803/26 ovocný sad o výmere 842 m²,
- pozemok CKN p. č. 1803/27 ovocný sad o výmere 843 m²,
- pozemok CKN p. č. 1803/28 ovocný sad o výmere 845 m²,
- pozemok CKN p. č. 1803/29 ovocný sad o výmere 846 m²,
- pozemok CKN p. č. 1803/30 ovocný sad o výmere 847 m²,
- pozemok CKN p. č. 1803/31 ovocný sad o výmere 843 m²,
- pozemok CKN p. č. 1803/32 ovocný sad o výmere 832 m²,
- pozemok CKN p. č. 1803/33 ovocný sad o výmere 820 m²,
- pozemok CKN p. č. 1803/34 ovocný sad o výmere 889 m²

ZÁVÄZNÉ PODMIENKY OBCHODNEJ VEREJNEJ SÚŤAŽE:

- Návrh kúpnej ceny, pričom minimálna kúpna cena je určená vo výške 30 €/m².
- Kúpna cena je splatná do 60 dní od podpísania kúpnej zmluvy.

ĎALŠIE PODMIENKY SÚŤAŽE:

- Vyhlasovateľ má právo vybrať najvhodnejšiu ponuku, ktorá spĺňa hlavné podmienky súťaže a bola predložená v termíne určenom na podávanie návrhov.
- Návrh možno odvolať, meniť alebo dopĺňať len do uplynutia termínu určeného na podávanie návrhov.
- Navrhovatelia nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou v súťaži.
- Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky súťaže, zrušiť súťaž alebo neprijíť ani jednu ponuku.
- Vybraná ponuka musí byť schválená uznesením mestského zastupiteľstva.

Záujemcovia môžu svoje návrhy poslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne

do 13. januára 2014 (pondelok) do 11.00 hod.

s označením

NEOTVÁRAŤ - „Súťaž – pozemok Hliník“

na adresu

Mestský úrad Sabinov
Námestie slobody č. 57
083 01 Sabinov

V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove, oddelenie OSMaVS v pracovných dňoch v čase od 8.00 do 15.00 hod. alebo telefonicky na číslach 051/48 80 423 alebo 051/48 80 417.

Mesto Sabinov

Mestský úrad • Námestie slobody č. 57 • 083 01 Sabinov

Mesto Sabinov v zmysle § 281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje

OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ

na odpredaj nehnuteľností v k. ú. Sabinov, LV č. 2214

- stavba prevádzkovej budovy so súpisným číslom 1723, na CKN p. č. 1401/13, nachádzajúca sa na Levočskej č. 2 v Sabinove (budova Gol - bar).

ZÁVÄZNÉ PODMIENKY OBCHODNEJ VEREJNEJ SÚŤAŽE:

- predloženie štúdie - podnikateľského zámeru výstavby nového objektu pre športové, ubytovacie a reštauračné účely,
- predloženie harmonogramu výstavby a predbežného rozpočtu plánovaného objektu,
- predloženie bankovej záruky vo výške 10 % z predpokladaného rozpočtu,
- prevod pozemku pod stavbou bude riešený až po kolaudácii plánovaného objektu,
- kúpna cena 1 €.

ĎALŠIE PODMIENKY SÚŤAŽE:

- Vyhlasovateľ má právo vybrať najvhodnejšiu ponuku, ktorá spĺňa hlavné podmienky súťaže a bola predložená v termíne určenom na podávanie návrhov.
- Návrh možno odvolať, meniť alebo dopĺňať len do uplynutia termínu určeného na podávanie návrhov.
- Navrhovatelia nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou v súťaži.
- Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky súťaže, zrušiť súťaž alebo neprijíť ani jednu ponuku.
- Vybraná ponuka musí byť schválená uznesením mestského zastupiteľstva.

Záujemcovia môžu svoje návrhy poslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne

do 14. februára 2014 (piatok) do 11.00 hod.s označením: **NEOTVÁRAŤ - „Súťaž – golbar“**

na adresu: Mestský úrad Sabinov, Námestie slobody č. 57, 083 01 Sabinov

V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove oddelenie OSMaVS v pracovných dňoch v čase od 8.00 do 15.00 hod. alebo telefonicky na číslach 051/48 80 423 alebo 051/48 80 417.

Sv. Nikolaj, n. o. • Duchnovičova 506, 068 01 Medzilaborce**od 1. januára 2014****UVIEDLA DO PREVÁDZKY****Denný stacionár sv. Nikolaja v Sabinove na Ul. kpt. Nálepku 11****ČO JE DENNÝ STACIONÁR?**Zariadenie, ktoré poskytuje sociálne služby fyzickým osobám počas dňa. Pre súčasných klientov a **NOVÝCH záujemcov** je otvorený v pracovných dňoch od 08.00 do 16.00 hod. Ponúka a poskytuje nasledovné služby:

- Pomoc pri rôznych úkonoch podľa konkrétnej potreby klienta
- 1x denne strava (obed, občerstvenie)
- Sociálne poradenstvo
- Sociálna rehabilitácia
- Pracovná terapia
- Priestory pre odpočinok
- Záujmové a voľnočasové aktivity na príjemné strávenie dňa

Služby je možné využívať aj na kratší čas – podľa možnosti a potrieb jednotlivých záujemcov. Čas nástupu a dobu zotrvania možno individuálne dohodnúť. Bližšie informácie o sociálnej službe v dennom stacionári vám poskytneme telefonicky, alebo pri osobnom stretnutí.

KONTAKTNÉ ÚDAJE:**Mgr. Vasyľ Kuzmyk, PhD.,** 0908 879 835, e-mail: vasyk.kuzmyk@gmail.com
Martina Polomská, 0904 447 446, e-mail: mmmartina78@gmail.com

BENEFIČNÝ FLORBAL

Tesne pred Vianocami, 21. decembra, sa konal derby zápas florbalovej extra ligy medzi družstvami Prešova a Sabinova. Na podnet hráčov oboch družstiev bol tento zápas benefičným. Finančný výtazok 700 € a vecné i potravinové dary boli odovzdané sabinovskej rodine s postihnutými deťmi na vianočné prilepšenie. Vďaka za skvelú myšlienku a nezištnú pomoc patrí všetkým hráčom, divákovi, firmám Milk agro, Coop Jednota, Gotex, Detský svet, ako aj primátorovi mesta a prezidentovi klubu. Zápas sa pre Sabinovčanov neskončil podľa ich predstáv: v riadnom hracom čase to bolo nerozhodne, v samostatných nájazdoch boli úspešnejší prešovskí florbalisti. Aj napriek prehre mohli byť všetci spokojní, lebo o tom je benefícium. (jm)

Futbal pred Vianocami

Športová hala v našom meste privítala 13. decembra na Vianočnom futbalovom turnaji šesť družstiev. O pohár primátora mesta zabojovali OVT Sabinov, ÚVV a ÚVTOS Prešov, Mestský úrad Sabinov, Učiteľia Sabinov, Štátne lesy Prešov a ÚVV a ÚVTOS Banská Bystrica. Zápas prebiehali v príjemnej športovej atmosfére. Okrem vyhodnotenia celkového poradia si z rúk primátora mesta prevzali ocenenie aj najlepší brankár – Matúš Šveda, OVT Sabinov a najlepší strelci – Slavko Guzy (Učiteľia Sabinov) a Lukáš Ševčík (ÚVT a ÚVTOS Banská Bystrica).

**FUTBAL****Merali kvalitu s výbermi**

V športovej hale v Sabinove sa 11. decembra uskutočnil halový futbalový turnaj starších žiakov o pohár primátora mesta. Pozvanie prijali štyri družstvá – ŠK Odeva Lipany, výber VsFZ „A“, výber VsFZ „B“ a MFK Slovan Sabinov. Chlapci podali veľmi slušné výkony. V družstve výberu „A“ hrali aj dve dievčatá, reprezentantky Slovenska. Nadšení mladí športovci, športová hala plná povzbu-

dzujujúcich žiakov a meranie síl družstiev priniesli tieto výsledky:

1. miesto – ŠK Odeva Lipany
2. miesto – výber VsFZ „B“
3. miesto – výber VsFZ „A“
4. miesto – MFK Slovan Sabinov

Turnaj vyhodnotil a najlepšie družstvá ocenil primátor mesta Peter Molčan.

PaedDr. Iveta Šulíková

3. ročník Memoriálu Jozefa Lukáča

V športovej hale sa 2. januára uskutočnil už 3. ročník Memoriálu Jozefa Lukáča vo futsale pre dorastenecké mužstvá. Pozvanie prijali tieto kluby: Tatran Prešov 17, SD Kechnec, SD Šarišské Michaľany a domáci SD Slovan Sabinov a MD Slovan Sabinov. Jozef Lukáč bol dlhoročným trénerom žiackych dorasteneckých mužstiev Slovana Sabinov a pod jeho vedením vyrástli hráči, ktorí sa uplatnili aj v národných futbalových súťažiach. Zároveň bol aj aktívnym členom Združenia futbalových internacionálov v Sabinove. Organizátorom tohto turnaja je klub Slovan Sabinov a ZFI Sabinov.

okná a dvere
Slovaktual®
A leading brand of AFG

**Najvyšší čas...
sú tu najnižšie ceny.**

Akcia platí do 31.1.2014.
Špeciálny bonus 3. sklo ZADARMO
platí stále pre výrobky SLOVAKTUAL
Standard OL+ a posuvné plastové dvere.

SABINOV
ul.17. Novembra 47 (za hotelom Torysa)
mobil: 0907 697029 • e-mail: sabinov@slovaktual.sk
www.slovaktual.sk

PD JAROVNICE PONÚKA VO SVOJEJ PREDAJNI

„CHLIEB A PEČIVO“

KTORÁ SA NACHÁDZA PRI VŠEOBECNEJ
ÚVEROVEJ BANKE V SABINOVE

JAROVNÍČY CHLIEB ZA NAJNÍŽŠIE CENY V MESTE

ZEMIAKY VLASTNEJ VÝROBY 0,48 €/kg

**KVALITNÉ SLOVENSKÉ VÝROBKY
Z OVČIEHO a KRAVSKÉHO MLIEKA**

**KÚPOU VÝROBKOV V TEJTO PREDAJNI PODPORÍTE
ZAMESTNANOSŤ V NAŠOM REGIONE !**

Diamond Art

PILATES - NOVÝ KURZ

Prihlásiť sa môžete

do 17. januára 2014

Kontakt: MsKS v Sabinove

Telefón: 051/4521251 • 0903 430 554